

Weihnachtslieder

Christmas Songs

Peter Cornelius op. 8

Christbaum

I

The Christmas Tree

„Wie schön geschmückt der festliche Raum!“ „How gaily decked the scene doth appear!“

Originaltonart G dur

Freudig lebhaft

Allegretto gioioso

Klavier

The piano introduction is in G major, 6/8 time. It begins with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand starts with a half note G, followed by a quarter note A, and then a series of eighth notes. The left hand starts with a half note G, followed by a quarter note A, and then a series of eighth notes. The tempo is marked 'Allegretto gioioso' and the dynamics are 'mf' and 'f'.

Wie schön geschmückt der fest - li - che Raum! Die Lich - ter funkeln am
How gai - ly decked the scene doth ap - pear! How bright - ly burning the

The piano accompaniment for the first vocal line is in G major, 6/8 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand starts with a half note G, followed by a quarter note A, and then a series of eighth notes. The left hand starts with a half note G, followed by a quarter note A, and then a series of eighth notes. The tempo is marked 'Allegretto gioioso' and the dynamics are 'mf' and 'f'.

Weihnachtsbaum! O fröh - li - che Zeit, o se - li - ger Traum!
can - dles here! O rap - turous time, O vi - sion so dear!

The piano accompaniment for the second vocal line is in G major, 6/8 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand starts with a half note G, followed by a quarter note A, and then a series of eighth notes. The left hand starts with a half note G, followed by a quarter note A, and then a series of eighth notes. The tempo is marked 'Allegretto gioioso' and the dynamics are 'mf' and 'f'.

Die Mut - ter sitzt in der
The mo - thers sits with her

The piano accompaniment for the third vocal line is in G major, 6/8 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand starts with a half note G, followed by a quarter note A, and then a series of eighth notes. The left hand starts with a half note G, followed by a quarter note A, and then a series of eighth notes. The tempo is marked 'Allegretto gioioso' and the dynamics are 'mf' and 'f'.

Kin - der Kreis; Nun schweiget al - les auf ihr Ge - heiß: Sie sin - get des
 chil - dren there, Who si - lent wait with ex - pec - tant air The tale — of the

*hervortretend
 marcato*

Christ - kinds Lob — und Preis. Und rings, vom Weihnachts.
 Christ - child, be - yond — com - pare. A - round, dis - played by

f *p*

baum er - hellt, Ist schön in Bil - dern auf - ge - stellt Des hei - li - gen
 can - dle light, Are ma - ny co - lored pic - tures bright Of Bib - li - cal

mf *mf*

Bu - ches Pal - men - welt. Die Kin - der schauen der
 scenes that charm — the sight. The chil - dren look at the

p

Bil - der Pracht Und ha - ben wohl des Singens acht, Das tönt — so süß — in der
scenes un - rolled, And hear the tale so sweetly told, A won - drous tale — of the

mf *mf* *p cresc.*

We i - e - rich! O ge - schäp - te Kri - s - t - i - chen Raum! O
times — of our — birth, O child so bright, who glows all ap - pear! O

mf

goldne Lichter am Weihnach - ten - so - ß - liche Zeit! — O se - li - ger
gol - den candle light gleaming — O so — precious time! — O vi - sion so

mf

Traum!
dear!

mf *f* *sf*

Die Hirten

The Shepherds

„Die Hirten wachen nachts im Feld“

“The shepherds watch within the field”

Originaltonart D dur

Ziemlich bewegt

Poco mosso

*) Das Zwischenspiel immer etwas lebendiger; den Gesang etwas ruhiger.
 The interlude always a little more animated; the song a little quieter.

Leseprobe



Die Hir - ten wa - chen nachts im Feld; Still und dun - kel liegt die
 Und En - gel sin - gen Lob und Preis: Gott im Him - mel Ruhm und
 The shepherds watch within the field; In the heav'n the stars are all re -
 And an - gels in a choir praise our God: His pra - ses e - ver to our



Sample page



Welt, Die Men - schen al - le schla - fen: A - ber die
 Ehr, Den Men - schen Frie - den wer - de! A - ber die
 vealed, The world of men is sleep - ing: On - ly the
 King, To mor - tals peace un - en - ding! Humbly the

